EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 29. 5. 2013
COM(2013) 395 final

Odporúčanie pre

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2009/590/ES o existencii nadmerného deficitu v Rumunsku

Odporúčanie pre

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2009/590/ES o existencii nadmerného deficitu v Rumunsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 12,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady 2009/590/ES zo 7. júla 2009[1] sa na základe odporúčania Komisie v súlade s článkom 104 ods. 6 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (Zmluvy o ES) rozhodlo, že v Rumunsku existuje nadmerný deficit. Rada poukázala na to, že deficit verejných financií dosiahol v roku 2008 úroveň 5,4 % HDP, čo je nad referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve, zatiaľ čo hrubý verejný dlh bol na úrovni 13,6 % HDP, t. j. výrazne pod referenčnou hodnotou 60 % HDP stanovenou v zmluve[2].

(2) Na základe odporúčania Komisie Rada vydala 7. júla 2009 v súlade s článkom 104 ods. 7 Zmluvy o ES a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku[3] odporúčanie Rumunsku, aby odstránilo nadmerný deficit najneskôr do roku 2011. Odporúčanie bolo zverejnené.

(3) Na základe odporúčania Komisie, v ktorom sa skonštatovalo, že rumunské orgány prijali účinné opatrenia v súlade s odporúčaním Rady zo 7. júla 2009 a že v Rumunsku došlo k neočakávaným nepriaznivým hospodárskym udalostiam s negatívnym vplyvom na verejné financie, Rada v súlade s článkom 126 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku vydala 12. februára 2010 zrevidované odporúčanie Rumunsku, aby odstránilo nadmerný deficit najneskôr do roku 2012. Toto odporúčanie bolo zverejnené.

---

[1] Ú. v. EÚ L 202, 4.8.2009, s. 48 – 49.

[2] Deficit verejných financií a verejný dlh na rok 2008 boli následne upravené na súčasné hodnoty 5,8 % HDP a 13,4 % HDP.

[3] Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 8.

(4) V súlade s článkom 4 Protokolu o postupe pri nadmernom deficite, ktorý tvorí prílohu k zmluvám, Komisia poskytuje údaje na účely uplatňovania tohto postupu. Ako súčasť uplatňovania uvedeného protokolu majú členské štáty oznamovať údaje o deficite verejných financií a verejnom dlhu, ako aj o iných súvisiacich ukazovateľoch dvakrát ročne, a to pred 1. aprílom a pred 1. októbrom, v súlade s článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 479/2009 z 25. mája 2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva[4].

(5) Pri posudzovaní toho, či by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť, by Rada mala prijať rozhodnutie na základe oznámených údajov. Okrem toho by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť len vtedy, keď Komisia vo svojich predpovediach odhaduje, že deficit nepresiahne hranicu 3 % HDP za predpovedané obdobie[5].

(6) Na základe údajov, ktoré poskytla Komisia (Eurostat) v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 479/2009 v nadväznosti na oznámenie Rumunska pred 1. aprílom 2013, a na základe predpovede útvarov Komisie z jari 2013 možno prijať tieto závery:

– Recesia v roku 2009, ktorá bola výraznejšia, než sa očakávalo, viedla k veľkému poklesu príjmov štátu, vplyvom ktorého sa prehĺbil deficit verejných financií na 9 % HDP, a to aj napriek úsiliu znížiť výdavky štátu. Vzhľadom na neočakávaný vývoj a predĺženie lehoty na korekciu nadmerného deficitu o jeden rok sa deficit verejných financií následne znížil na 6,8 % HDP v roku 2010, na 5,6 % HDP v roku 2011 a 2,9 % HDP v roku 2012, čo je pod referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve. Korekciu deficitu možno vysvetliť najmä prísnou kontrolou rastu výdavkov vrátane kontroly mzdových výdavkov vo verejnom sektore, zmrazením dôchodkov a obmedzením všetkých sociálnych dávok s výnimkou dôchodkov. Ku korekcii deficitu prispeli aj opatrenia na strane príjmov, ako napríklad zvýšenie sadzieb DPH o 5 percentuálnych bodov a rozšírenie základu dane z príjmov fyzických osôb. Fiškálna úprava sa vykonala v rámci dvoch po sebe nasledujúcich programov ekonomických úprav financovaných prostredníctvom pomoci pre platobnú bilanciu.

– V konvergenčnom programe na rok 2013 sa predpokladá ďalšie klesanie deficitu na úroveň 2,4 % HDP v roku 2013 a 2,0 % HDP v roku 2014. V predpovedi útvarov Komisie z jari 2013 sa predpokladá zníženie deficitu verejných financií na 2,6 % HDP v roku 2013 a 2,4 % HDP v roku 2014 za predpokladu nezmenenej politiky, čo je pod referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve.

– Podľa predpovede útvarov Komisie z jari 2013 by mal hrubý verejný dlh mierne narásť z 37,8 % HDP v roku 2012 na 38,5 % HDP v roku 2014.

(7) Rada pripomína, že Rumunsko by malo od roku 2013, t. j. roku, ktorý nasleduje po odstránení nadmerného deficitu, náležitým tempom smerovať k dosiahnutiu svojho

---

[4] Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.

[5] V súlade so „Špecifikáciami implementácie Paktu stability a rastu a usmerneniami k forme a obsahu programov stability a konvergenčných programov“ z 3. septembra 2012. Pozri: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf

strednodobého cieľa, ktorého súčasťou je aj dodržiavanie referenčnej hodnoty stanovenej pre výdavky.

(8) Rozhodnutie Rady o existencii nadmerného deficitu sa má v súlade s článkom 126 ods. 12 zrušiť, ak sa podľa názoru Rady v príslušnom členskom štáte odstránil nadmerný deficit.

(9) Podľa názoru Rady bol nadmerný deficit v Rumunsku odstránený, a preto by sa malo rozhodnutie 2009/590/ES zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že nadmerný deficit v Rumunsku sa odstránil.

Článok 2

Rozhodnutie 2009/590/ES sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Rumunsku.

V Bruseli

Za Radu
predseda